

Lamp Unit

Instructions/Mode d'emploi/Instrucciones/Инструкции/Рокyny/
Vejledning/Käyttöohje/Gebruiksaanweisung/Οδηγίες/Útmutatás/
Istruzioni/Instrucciones/Instruksjoner/Instrukcje/Instruções/Инструкции/
Bruksanvisning/Talimatlar/説明書/说明书/사용설명서/التعليمات/العملية دستور

XL-5300

Sony Corporation © 2006

Printed in U.S.A.



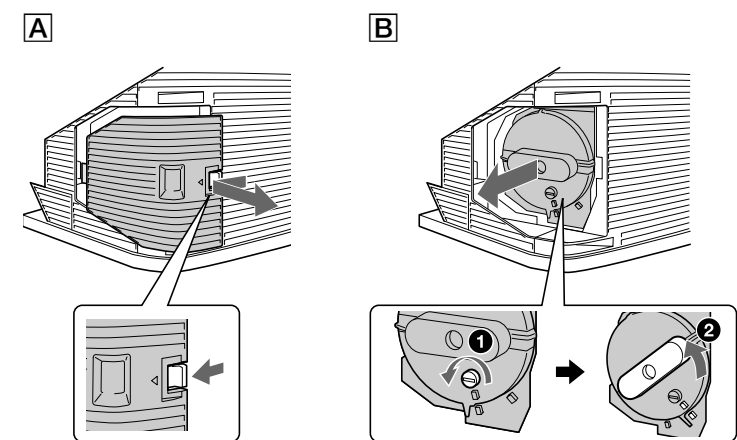
English How to Replace the Lamp

- Turn off the power on the main unit. Wait several minutes, then unplug the power cord. (The cooling fan will continue to operate for about two minutes after turning the power off.)
- Wait at least 30 minutes after unplugging the power cord to allow the lamp to cool down before replacing it. To avoid being burned, do not touch the lamp receptacle once the lamp has been removed.
- Take the new lamp out of its package.

Do not shake the lamp. Vibration can damage the lamp or shorten its life. Avoid touching the front glass of a new lamp or the glass of the lamp receptacle. This may reduce picture quality or lamp life.
- Follow the lamp replacement procedure as described in the illustrations above. (A) – (F)
“a” mark in the illustration (C) indicates the parts to hold when pulling out the lamp. Hold the same parts when mounting the new lamp in illustration (D).

Do not touch the inside of the lamp compartment. The lamp is very hot immediately after use. Never touch the glass portion of the lamp or the surrounding parts. After the used lamp has cooled, place it into the empty box of the replacement lamp. Never put the used lamp into a plastic bag. If the lamp door or the lamp is not securely reattached, the self-diagnostic function may be triggered and the POWER() LED will blink in red three times. In this case, redo the procedure (D) - (F) and confirm whether the lamp is securely installed.
- Turn on the TV and set the lamp replacement option. This setting is necessary to inform you when the next lamp replacement is needed. For more information, refer to the Operating Instructions supplied with the TV.

Until you set the lamp replacement option, a message announcing that the lamp is at the end of its life will appear every time you turn on the TV. Take great care when replacing the lamp or plugging in/unplugging the connecting cords. Rough handling may cause the TV to fall, damaging the TV, the TV stand and the floor.



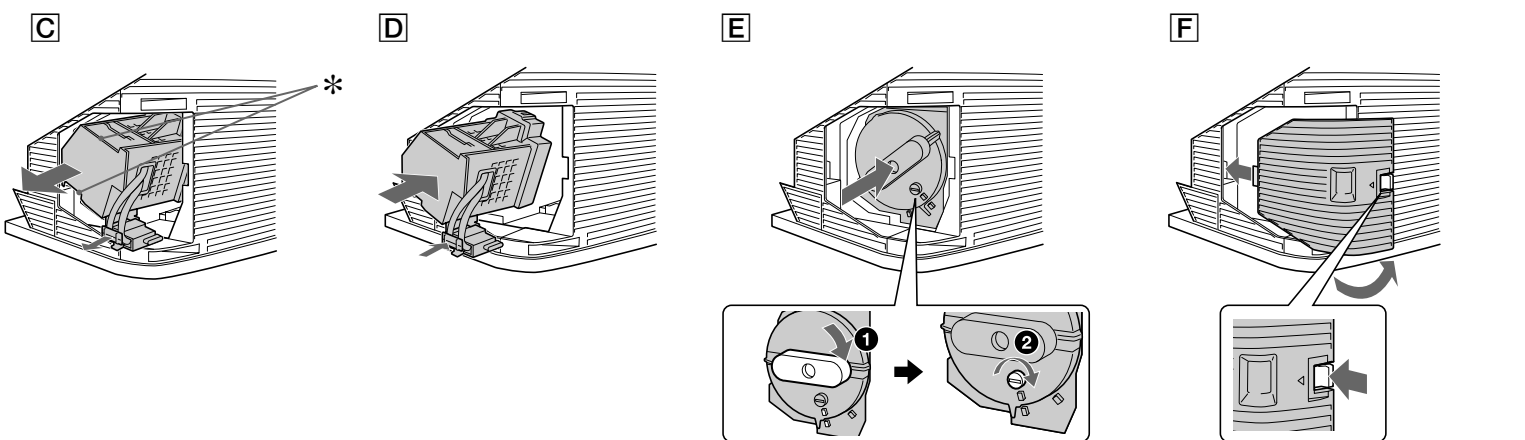
Français Comment remplacer la lampe

- Mettez l'appareil hors tension. Patientez quelques minutes, puis débranchez le cordon d'alimentation. (Le ventilateur continue à fonctionner pendant environ deux minutes après sa mise hors tension.)
- Patientez au moins 30 minutes après avoir débranché le cordon d'alimentation pour laisser la lampe refroidir avant de la remplacer. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas la douille de la lampe une fois que la lampe a été retirée.
- Sortez la lampe neuve de son emballage.

Ne secouez pas la lampe. Des vibrations peuvent endommager la lampe ou diminuer sa durée de vie. Évitez de toucher la partie avant en verre d'une nouvelle lampe ou le verre de la douille de la lampe. Ceci risque de réduire la qualité de l'image ou la durée de vie de la lampe.
- Suivez la procédure de remplacement de la lampe décrite dans l'illustration ci-dessus. (A) – (F)
« a » de l'illustration (C) indique les parties à tenir lorsque vous retirez la lampe. Tenez les mêmes parties lorsque vous montez la nouvelle lampe en suivant l'illustration (D).

Ne touchez pas l'intérieur du compartiment de la lampe. La lampe est très chaude immédiatement après l'emploi. Ne touchez jamais la partie en verre de la lampe ou les parties qui l'entourent. Une fois que la lampe grillée a refroidi, placez-la dans la boîte vide de la lampe de remplacement. Ne placez jamais la lampe grillée dans un sac plastique. Si le volet d'accès ou la lampe ne sont pas convenablement refixés, la fonction d'autodiagnostic risque de se déclencher et le témoin POWER() de clignoter en rouge à trois reprises. Dans ce cas, recommencez la procédure (D) - (F) et assurez-vous que la lampe tient bien en place.
- Mettez le téléviseur sous tension et réglez l'option de remplacement de la lampe. Cette option est nécessaire pour vous avertir la prochaine fois que la lampe doit être remplacée. Pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi fourni avec le téléviseur.

Aussi longtemps que vous n'avez pas réglé l'option de remplacement de la lampe, un message vous signalant que la lampe a atteint le terme de sa vie utile apparaît chaque fois que vous mettez le téléviseur sous tension. Faites bien attention lors du remplacement de la lampe ou du branchement/débranchement des cordons de raccordement. Une manipulation brutale risque d'entraîner la chute du téléviseur, d'endommager le téléviseur, le support TV et le sol.



Español Cómo reemplazar la lámpara

- Apague la alimentación de la unidad principal. Espere varios minutos y desenchufe el cable de alimentación. (El ventilador continuará funcionando durante aproximadamente dos minutos después de apagar la alimentación.)
- Antes de proceder al reemplazo, espere un mínimo de 30 minutos después de desenchufar el cable de alimentación hasta que la lámpara se enfríe. Para evitar quemaduras, no toque el receptáculo después de extraer la lámpara.
- Retire la lámpara nueva de la caja.

No sacuda la lámpara. La vibración puede dañarla o acortar su vida útil. Evite tocar el cristal delantero de la lámpara nueva o el cristal del receptáculo, ya que podría reducir la calidad de la imagen o la vida útil de la lámpara.
- Siga el procedimiento de sustitución de la lámpara tal como se describe en las ilustraciones anteriores. (A) – (F)
La marca “a”, que aparece en la ilustración (C) señala los puntos que se deben sujetar al extraer la lámpara. Al montar la nueva lámpara sujete los mismos puntos que se indican en la ilustración (D).

No toque la parte interior del compartimento de la lámpara. La lámpara está muy caliente justo después de su uso. Nunca toque las partes de cristal de la lámpara ni sus alrededores. Una vez que se haya enfriado la lámpara usada, colóquela en la caja vacía de la lámpara de reemplazo. Nunca coloque la lámpara usada en una bolsa de plástico. Si la lámpara o la puerta de ésta no están bien colocadas, se accionará la función de autodiagnóstico y el indicador POWER() parpadeará en color rojo tres veces, en este caso, vuelva a realizar los pasos del (D) al (F) y compruebe si la lámpara está instalada correctamente de nuevo.
- Encienda el televisor y ajuste la opción de sustitución de la lámpara. Este ajuste es necesario para poder avisarle cuando sea necesario realizar la sustitución del indicador de nuevo. Para obtener más información, consulte el Manual de instrucciones suministrado con el televisor.

Cada vez que encienda el televisor aparecerá un mensaje indicando que la lámpara se está agotando hasta que ajuste la opción de sustitución de la lámpara. Tenga especial cuidado cuando reemplace la lámpara o cuando enchufe o desenchufe los cables de conexión. El manejo indebido puede provocar que el televisor se caiga y producir daños en el televisor, el soporte y el suelo.

България Замяна на лампата

- Изключете захранващия блок. Изчакайте няколко минути след изключването на захранващия кабел. (След изключването на захранването охлаждащият вентилатор продължава да работи около две минути.)
- Преди да замените лампата изчакайте поне 30 минути след изключването на захранващия кабел докато тя изстине. Не докосвайте гнездото на лампата след свалянето ѝ, за да не се изгорите.
- Извадете новата лампа от опаковката.

Не разклащайте ламата. От вибрациите тя може да се повреди или да се намали срока на експлоатация. Избягвайте да докосвате предното стъкло на новата лампа и стъклото на гнездото ѝ. Това може да влоши качеството на картината или да намали дълговечността на лампата.
- Извършвайте замяна на лампата по реда, показан на фигурите горе. (A) – (F)
Знак “a” на фигура (C) обозначава част на лампата, за която тя се изтегля. Придържайте новата лампа по същия начин, когато я поставяте, виж фигура (D).

Не докосвайте вътрешните повърхностите на ламповия блок. Лампата е много гореща непосредствено след изключване. Да не се докосва балона на лампата и повърхностите на ламповия блок. След като използваната лампа изстине, я поставете в празната кутия на новата лампа. Да не се слага използваната лампа в пластмасов плик. Ако ламповият капак или лампата не са закрепени плътно, може да се включи самодиагностиката, при което индикаторът POWER() три пъти пресвеща в червено. В този случай повторете действията, посочени в (D) - (F), и се уверете, че лампата е закрепена плътно.
- Включете ТВ и установете опция за замяна на лампата. Тази настройка служи за получаване на съобщение за поредната задължителна замяна на лампата. Подробна информация за това се намира в приложените към ТВ Инструкции за експлоатация.

Ако опцията за замяна на лампата е активирана, при всяко включване на ТВ ще се появява съобщение за това, че срокът за експлоатация на лампата е изтекъл. Замяната на лампата, както и включването/изключването на съединителния кабел трябва да се осъществява много внимателно. При резки движения телевизорът може да падне и да се повреди, както и неговата стойка или пода.

Česky Jak vyměnit žárovku

- Vypněte přívod energie hlavní jednotky. Po několika minutách vytáhněte napájecí šňůru. (Po vypnutí bude chladič větrák ještě asi dvě minuty pracovat.)
- Po vytáhnutí napájecí šňůry nechte žárovku alespoň 30 minut vychladnout, než ji vyměníte. Aby nedošlo k popálení, nedotýkejte se po vyjmutí žárovky její objímky.
- Z balení vyjměte novou žárovku.

Neřteste žárovku. Vibrace mohou žárovku poškodit, nebo zkrátit její životnost. Nedotýkejte se přední skleněné plochy nové žárovky ani skla objímky žárovky. Mohlo by dojít ke snížení kvality obrazu, nebo životnosti žárovky.
- Postupujte podle návodu na výměnu žárovky na obrázku nahoře. (A) – (F)
Značka „a“ na obrázku (C) označuje místa, na kterých je třeba žárovku při vyjímání držet. Žárovku držte na stejných místech i při montáži nové žárovky podle obrázku (D).

Nedotýkejte se vnitřní části objímky žárovky. Po použití je žárovka velmi horká. Nikdy se nedotýkejte skleněné části žárovky ani okolních částí. Když žárovka vychladne, umístěte ji do prázdné krabice od náhradní žárovky. Nikdy nevkláděte použitou žárovku do igelitového sáčku nebo tašky. Nejsou-li žárovka nebo kryt žárovky správně vložené, může dojít ke spuštění kontrolní funkce a LED indikátor POWER() tikrátkrát červeně zabliká. V tom případě opakujte kroky (D) - (F) a zkontrolujte, že žárovku jste bezpečně na místě.
- Zapněte televizor a vyberte volbu výměna žárovky. Toto nastavení je nutné, abyste byli informováni před příští nutnou výměnou lampy. Více informací naleznete v příručce Pokyny k provozu dodané spolu s televizorem.

Dokud nenastavíte volbu výměna žárovky, objeví se při každém zapnutí televizoru zpráva oznamující, že životnost žárovky je u konce. Při výměně žárovky a připojování/odpojování spojovacích kabelů buď te velmi opatrní. Nešetrné zacházení může způsobit pád televizoru, jeho poškození, nebo poškození stojanu či podlahy.

Danmark Sådan udskiftes lampen

- Afbryd strømmen på hovedenheden. Vent flere minutter, og træk derefter netledningen ud (blæseren kører i ca. to minutter efter, at strømmen er afbrudt).
- Når netledningen er fjernet, skal lampen køle af i mindst 30 minutter, før den udskiftes. Du må ikke røre ved lampeindsatsen, når lampen er fjernet, da du kan brænde dig.
- Tag den nye lampe ud af emballagen.

Du må ikke udsætte lampen for rystelser. Vibrationer kan beskadige lampen eller reducere dens levetid. Du må ikke røre frontglasset på den nye lampe eller glasset på lampeindsatsen. Dette kan reducere billedkvaliteten eller lampens levetid.
- Lampen udskiftes som beskrevet ovenfor i illustrationerne. (A) – (F)
"a" på illustration (C) henviser til de dele, der kan holdes på, når lampen skal trækkes ud. Hold på de samme dele, når den nye lampe skal monteres (illustration (D)).

Rør ikke ved den indvendige side af lampeindsatsen. Lampen er meget varm umiddelbart efter brug. Rør aldrig lampens glas eller omgivende dele. Når den brugte lampe er kølet af, kan den anbringes i den emballage, som den nye lampe blev leveret i. Du må aldrig komme den brugte lampe i en plastikpose. Hvis lampeadskælt eller lampen ikke er installeret korrekt, kan det udløse selvdiagnostiseringsfunktionerne, og indikatoren for POWER() LED vil blinke rødt tre gange. I så tilfælde gentages punktet (D) - (F), og det sikres, at lampen er installeret korrekt.
- Tænd for tv'et og indstil funktionen for lampeudskiftning. Denne indstilling er nødvendig for at oplyse om næste tidspunkt for lampeudskiftning. Du kan finde yderligere oplysninger i den betjeningsvejledning, der fulgte med tv'et.

Indtil funktionen for lampeudskiftning er indstillet, vil der vises en meddelelse, om at lampen er ved at være opbrugt, hver gang du tænder for tv'et. Vær omhyggelig, når lampen skal udskiftes, eller når der tilsluttes/fjernes tilslutningskabler. En håndhædet behandling kan medføre, at tv'et falder ned, og at tv'et, tv-foden og gulvet beskadiges.

Magyar Hogyan cseréljen izzót

- Kapcsolja ki a készüléket. Várjon néhány perccet, majd húzza ki a hálózati kábelt. (A hűtőventilátor, a kikapcsolás után körülbelül 2 percig még működni fog.)
- A csere előtt, várjon legalább 30 percet a hálózati kábel kihúzása után, hogy az izzó megfelelően lehűlhessen. Az égési sérülések elkerülése végett, ne érjen az izzó csatlakozó aljzatához, miután az izzót kivette.
- Az új izzót vegye ki a csomagolásából.

Ne rázza az izzót. A vibráció károsíthatja az izzót és lerövidítheti az élettartamát. Kerülje az új izzó burájának vagy csatlakozó aljzatának érintését. Ez csökkentheti a kép minőségét és az izzó élettartamát.
- Az izzó kicseréléséhez kövesse a fenti utasításokat. (A) – (F)
A (C) ábrán látható „a” jel azokat a részeket jelöli amelyek az izzó kihúzása közben meg kell támasztani. Ugyancsak az részeket kell megtámasztani az izzó behelyezésé során is, amely a (D) ábrán látható.

Ne érjen hozzá az izzógyűgyés belső részéhez. Az izzó nagyon forró a használat után közvetlenül. Soha ne érjen az izzó üvegcsészéhez vagy a környező alkatrészekhez. Miután a használt izzó lehűlt, helyezze a csereiző üres dobozába. Soha ne tegye a használt izzót műanyag zacskóba. Ha az izzót vagy az izzó fedelét nem megfelelően helyezte vissza, az érzékelőző funkció működésbe léphet és a POWER() LED háromszor pirosan felvilanhat. Ebben az esetben ismétélje meg a (D) - (F) lépéseket és ellenőrizze, az izzó biztonságos behelyezését.
- Kapcsolja be a TV készüléket és válassza az izzócserre lehetőséget. Ez a beállítás ahhoz szükséges, hogy figyelmeztesse önt a következő izzócserre esedékességre. Bővebb információért nézze át a TV-hez mellékelt Kezelési útmutatót.

Amíg nem állítja be az izzócserre lehetőséget, a TV minden bekapcsolásánál egy üzenet jelenik meg, amely az izzó az élettartamának végét jelzi. A lehető legnagyobb gondossággal járjon el az izzó cseréje, illetve a vezetékek csatlakoztatása során. Nem megfelelő bánásmód esetén a TV leeshet, és a TV, az állvány és a padló is megsérülhet.

Italiano Come sostituire la lampada

- Spegnete l'alimentazione dell'unità principale. Attendere qualche minuto, quindi scollegare il cavo di alimentazione (la ventola di raffreddamento continuerà a funzionare ancora per un paio di minuti dopo lo spegnimento).
- Dopo aver scollegato il cavo di alimentazione, attendere per almeno 30 minuti e lasciare raffreddare la lampada prima della sostituzione. Quando la lampada è stata rimossa, non toccare la presa della lampada per evitare bruciature.
- Togliere la lampada nuova dall'imballaggio.

Non scuotere la lampada. Le vibrazioni posso danneggiare o abbreviare la durata della lampada. Non toccare il vetro frontale della nuova lampada o il vetro della presa della lampada. Toccare il vetro potrebbe ridurre la qualità dell'immagine o la durata della lampada.
- Seguire la procedura di sostituzione della lampada rappresentata nelle illustrazioni sopra. (A) – (F)
Il simbolo “a” nell'illustrazione (C) indica le parti da afferrare per l'estrazione della lampada. Afferrare le stesse parti per l'installazione della nuova lampada come mostrato nell'illustrazione (D).

Non toccare l'interno del compartimento della lampada. L'utilizzo rende la lampada molto calda. Non toccare la parte in vetro della lampada o le parti circostanti. Dopo che la lampada si è ormai raffreddata, riporta nella scatola dell'imballaggio che conservava la nuova lampada di sostituzione. Mai riporre la lampada usata in un sacchetto di plastica. Se la lampada o il coperchio della lampada non vengono fissati correttamente, potrebbe attivarsi la funzione di auto diagnosi e il LED POWER() lampeggerà in rosso per tre volte. In tal caso, eseguire di nuovo la procedura (D) - (F) e accertarsi che la lampada sia installata correttamente.
- Accendere il televisore e impostare l'opzione di sostituzione lampada. Questa impostazione è necessaria per essere informati del momento in cui si rende indispensabile la successiva sostituzione della lampada. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso fornite con il televisore.

Finché non si imposta l'opzione di sostituzione lampada, ogni volta che si accende il televisore verrà visualizzato un messaggio che indica che la lampada si sta esaurendo. Prestare la massima attenzione quando si sostituisce la lampada o durante il collegamento/scollegamento dei cavi di connessione. Una scarsa accuratezza potrebbe provocare la caduta del televisore, causare danni al televisore, alla base e al pavimento.

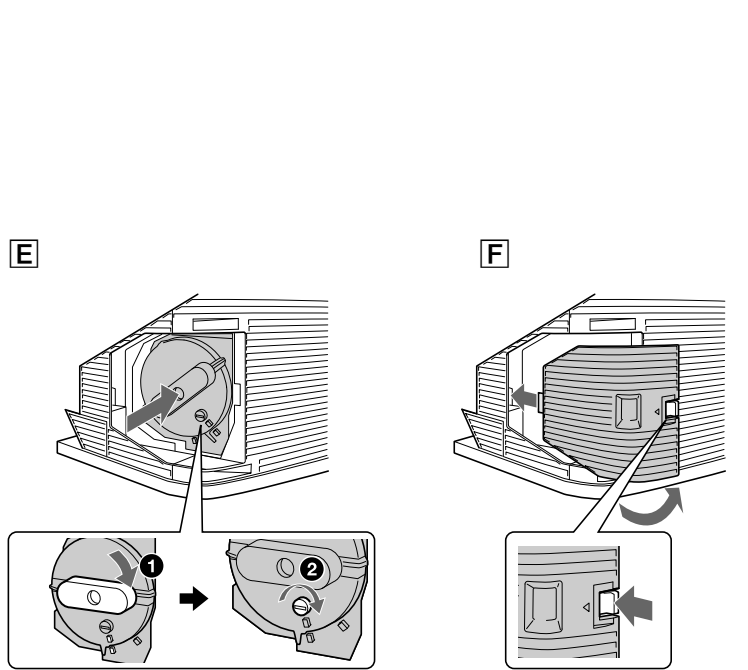
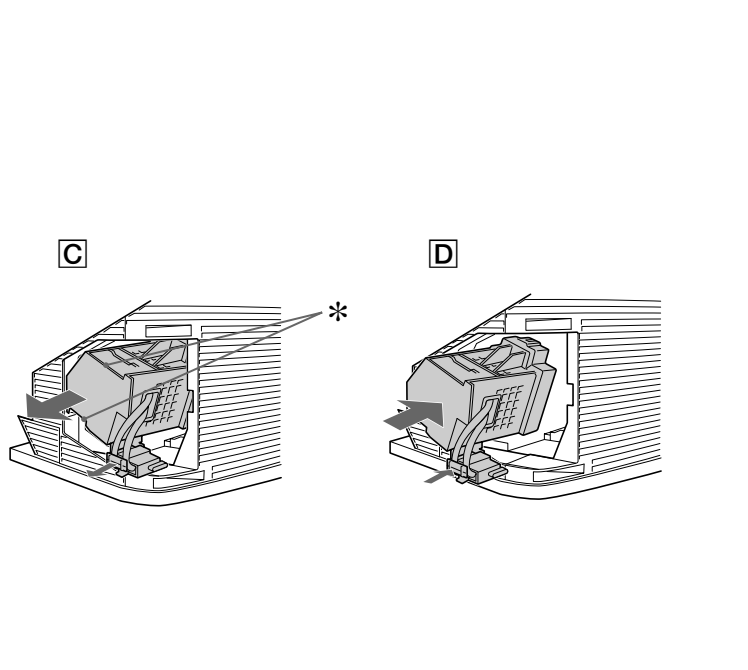
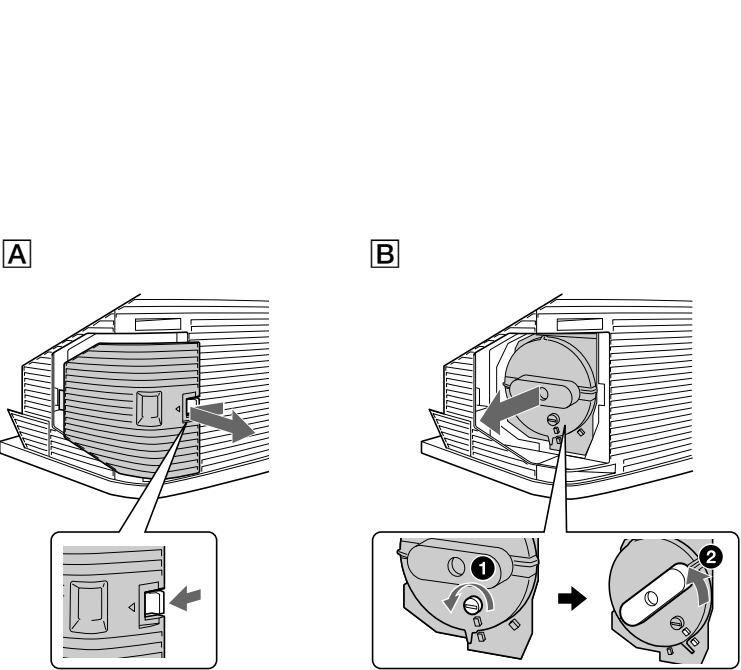
Nederlands Hoe kunt u de lamp vervangen

- Schakel de stroomtoevoer uit op het hoofdtoestel. Wacht enkele minuten en trek vervolgens het netsnoer uit. (De ventilator blijft nog ongeveer twee minuten werken nadat u de stroom uitschakelt.)
- Wacht minstens 30 minuten nadat u het netsnoer heeft uitgetrokken. Zo kan de lamp afkoelen voordat u hem vervangt. Om brandwonden te voorkomen, raakt u de lampfitting best niet meer aan nadat u de lamp heeft verwijderd.
- Verwijder de nieuwe lamp uit zijn verpakking.

Schud niet met de lamp. De trillingen kunnen de lamp beschadigen of zijn levensduur beperken. Raak de lamp bovenkant van een nieuwe lamp of het glazen gedeelte van de lampfitting niet aan. Dit kan de beeldkwaliteit of de levensduur van de lamp reduceren.
- Volg de procedure om de lamp te vervangen zoals beschreven in de bovenstaande illustraties. (A) – (F)
De aanduiding “a” in de illustratie (C) duidt de delen aan die u moet vasthouden bij het verwijderen van de lamp. Houd dezelfde delen vast bij het plaatsen van een nieuwe lamp in illustratie (D).

Raak de binnenkant van het lampcompartiment niet aan. De lamp is heel heet direct na het gebruik. Raak het glasgedeelte van de lamp of de omliggende delen nooit aan. Zodra de gebruikte lamp is afgekoeld, bergt u hem op in de lege verpakking van de vervanglamp. Stop hem nooit in een plastic zak. Als de afdekplaat van de lamp of de lamp niet stevig zijn bevestigd, kan de zelfdiagnosefunctie worden geactiveerd en knippert het POWER()-lampje drie keer rood. Voer in dat geval de procedure (D) - (F) opnieuw uit en controleer of de lamp stevig is bevestigd.
- Schakel de tv in en schakel de optie lampvervangning in. Deze instelling is noodzakelijk om u te waarschuwen wanneer de volgende lampvervangning nodig is. Raadpleeg voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van de tv.

Tot u de optie lampvervangning heeft ingeschakeld, versijnt een bericht dat de levensduur van de lamp verstreken is telkens als u de tv inschakelt. Wees steeds uiterst voorzichtig wanneer u de lamp vervangt of de aansluitkabels insteekt/uittrekt. Bij een ruwe aanpak kan de televisie vallen of kunt u schade toebrengen aan de tv, het tv-meubel of de vloer.



Norsk Bytte av lampe

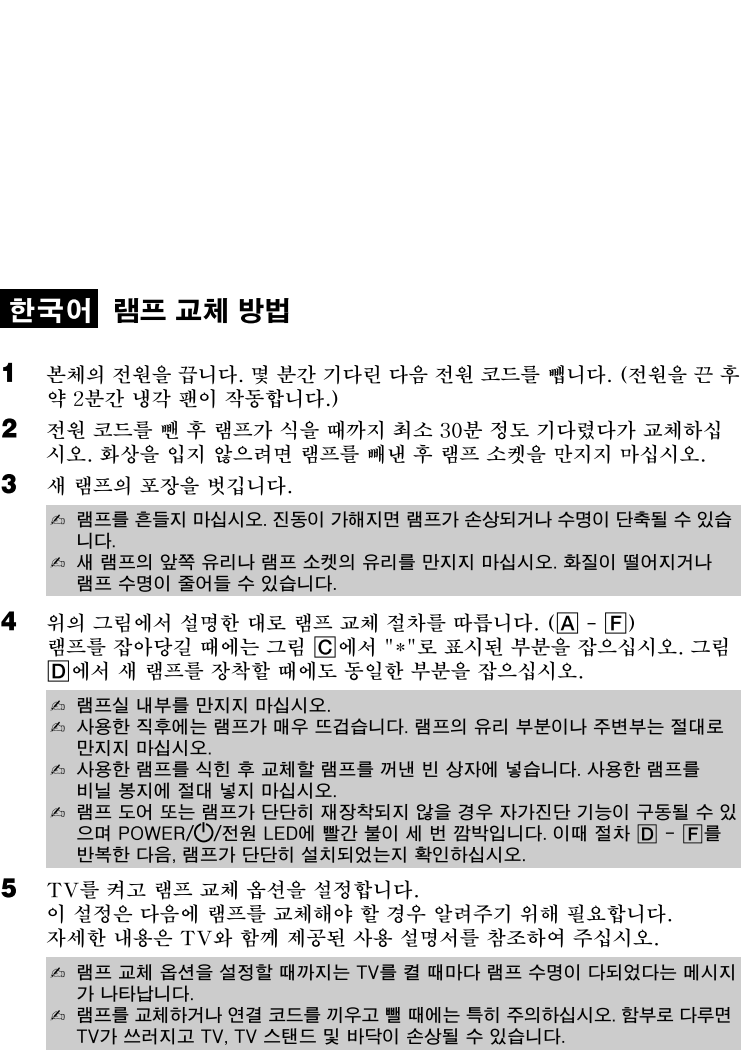
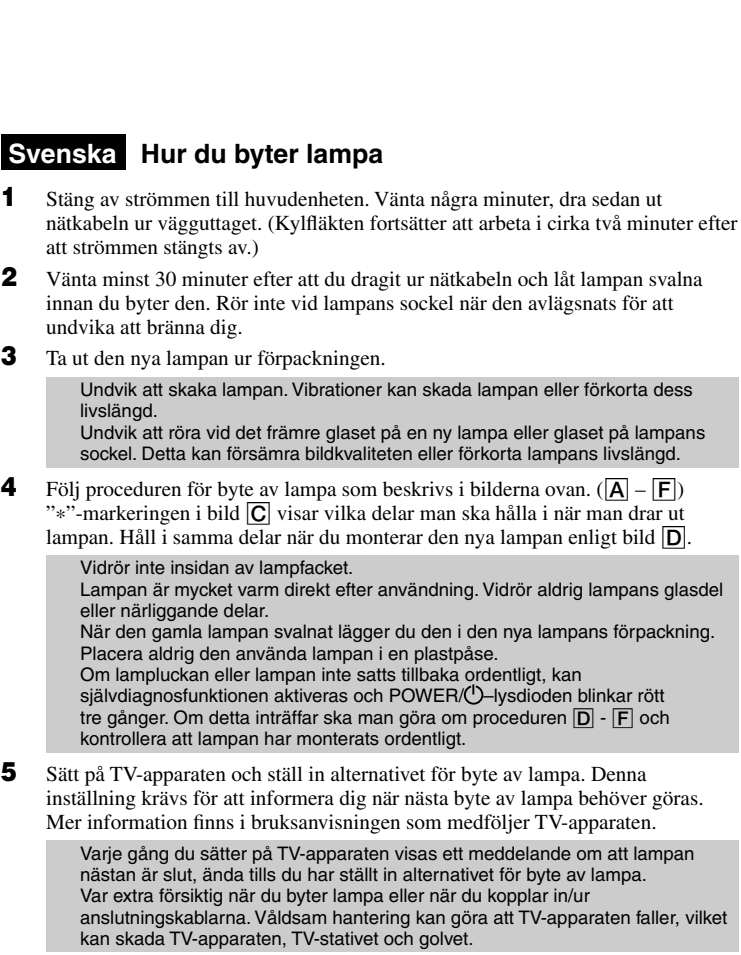
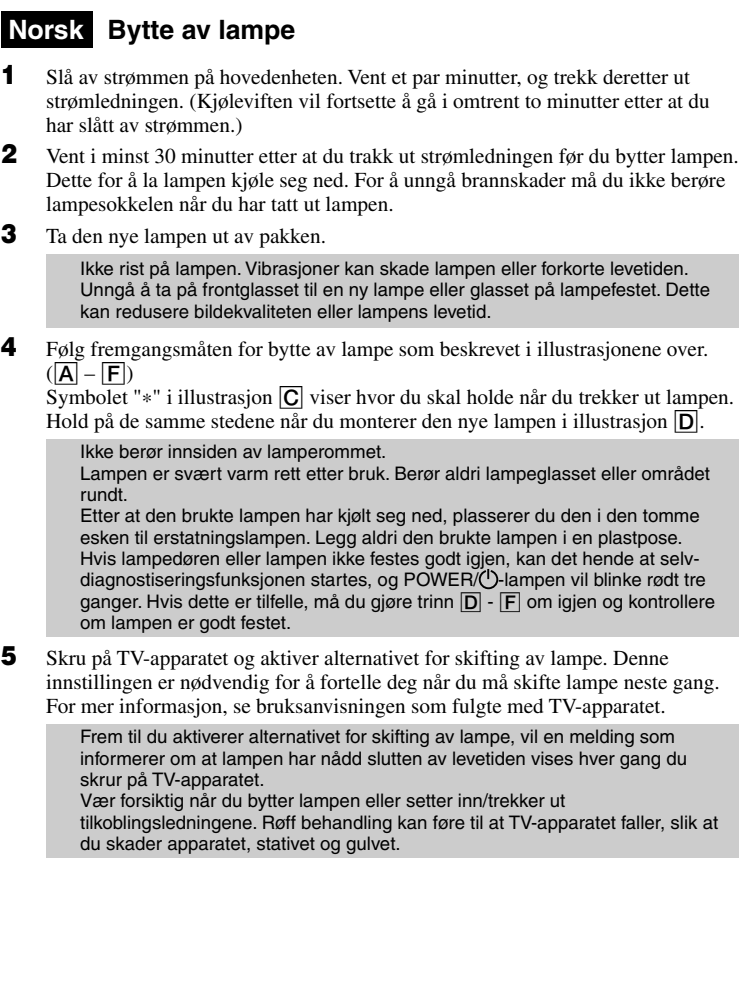
- Slå av strømmen på hovedenheten. Vent et par minutter, og trekk deretter ut strømledningen. (Kjøleviften vil fortsette å gå i omtrent to minutter etter at du har slått av strømmen.)
- Vent i minst 30 minutter etter at du trakk ut strømledningen før du bytter lampen. Dette for å la lampen kjøle seg ned. For å unngå brannskader må du ikke berøre lampeskokken når du har tatt ut lampen.
- Ta den nye lampen ut av pakken.

Ikke rist på lampen. Vibrasjoner kan skade lampen eller forkorte levetiden. Unngå å ta på frontglasset til en ny lampe eller glasset på lampefestet. Dette kan redusere bildekvaliteten eller lampens levetid.
- Følg fremgangsmåten for bytte av lampe som beskrevet i illustrasjonene over. ([A] – [F])

Symbolet "*" i illustrasjon [C] viser hvor du skal holde når du trekker ut lampen. Hold på de samme stedene når du monterer den nye lampen i illustrasjon [D].

Ikke berør innsiden av lamperommet. Lampen er svært varm rett etter bruk. Berør aldri lampeglasset eller området rundt. Etter at den brukte lampen har kjølt seg ned, plasserer du den i den tomme esken til erstatningslampen. Legg aldri den brukte lampen i en plastpose. Hvis lampedoren eller lampen ikke festes godt igjen, kan det hende at selv-diagnostiseringsfunksjonen startes, og POWER/ⓘ-lampen vil blinke rødt tre ganger. Hvis dette er tilfelle, må du gjøre trinn [D] - [F] om igjen og kontrollere om lampen er godt festet.
- Skru på TV-apparatet og aktiver alternativet for skifting av lampe. Denne innstillingen er nødvendig for å fortelle deg når du må skifte lampe neste gang. For mer informasjon, se bruksanvisningen som fulgte med TV-apparatet.

Frem til du aktiverer alternativet for skifting av lampe, vil en melding som informerer om at lampen har nådd slutten av levetiden vises hver gang du skruer på TV-apparatet. Vær forsiktig når du bytter lampen eller setter inn/trekker ut tilkoblingsledningene. Røff behandling kan føre til at TV-apparatet faller, slik at du skader apparatet, stativet og gulvet.



Polska Wymiana lampy

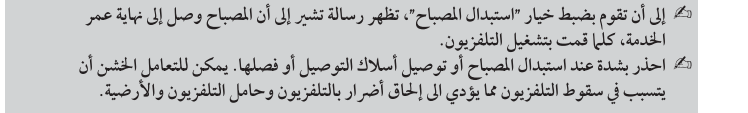
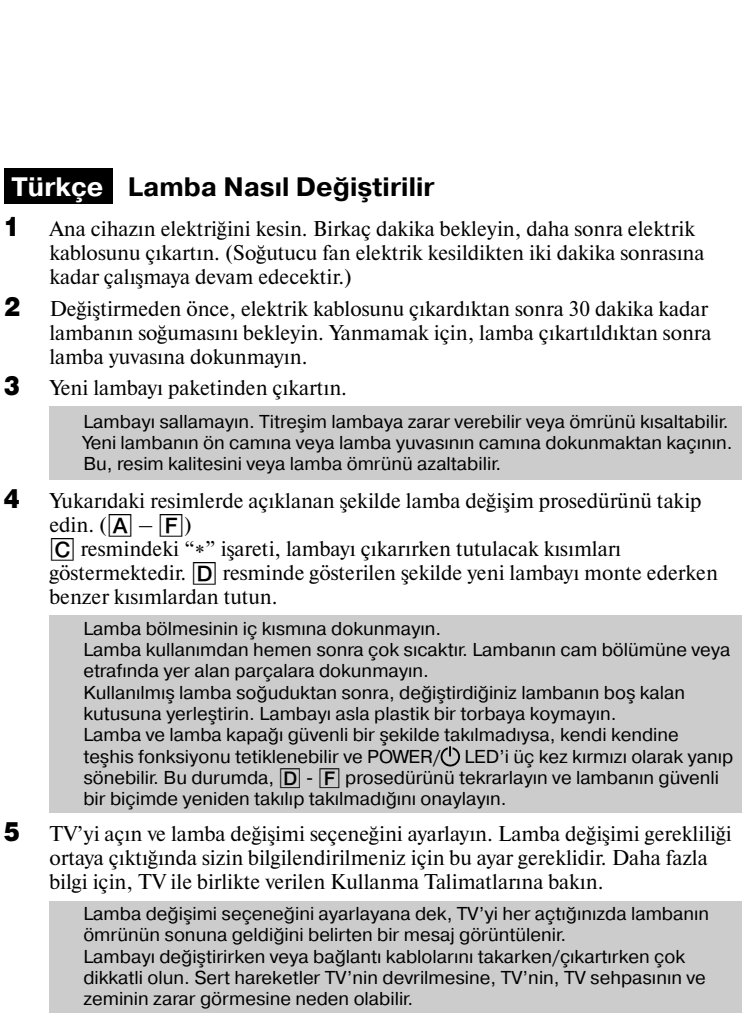
- Wyłącz zasilanie przyciskiem na urządzeniu. Odczekaj kilka minut, a następnie odłącz przewód zasilania. (Wiatrak chłodzący będzie pracował jeszcze kilka minut po wyłączeniu zasilania.)
- Po odłączeniu przewodu zasilania, poczekaj co najmniej 30 minut, aż lampa ostygnie, a następnie przystąp do jej wymiany. Aby uniknąć poparzenia, po wyjęciu lampy nie dotykaj jej oprawy.
- Wymij nową lampę z opakowania.

Nie dotykaj lampę. Organie może uszkodzić lampę lub skrócić jej żywotność. Staraj się nie dotykać frontowej szklanej części nowej lampy ani szklanej części oprawy lampy. Może to obniżyć jakość obrazu lub skrócić żywotność lampy.
- Postępuj zgodnie z procedurą wymiany lampy, pokazaną na ilustracjach powyżej. ([A] – [F])

Znak „*” na ilustracji [C] oznacza części, za które należy przytrzymać wyciąganą lampę. Za te same części należy przytrzymać nową lampę (zob. ilustracja [D]).

Nie dotykaj wnętrza komory lampy. Po zakończeniu pracy urządzenia, lampa jest bardzo gorąca. Nigdy nie dotykaj szklanej części lampy ani części wokół. Po ostudzeniu zużytej lampy, umieść ją w pustym opakowaniu po nowej lampie. Nigdy nie wkładaj zużytej lampy do plastikowej torby. Jeśli pokrywa lampy lub lampa nie została prawidłowo zainstalowana, może uruchomić się funkcja samodiagnostyki i dioda POWER/ⓘ zapuskuje na czerwono trzy razy. W takim przypadku, powtórz czynności [D] - [F] i sprawdź, czy lampa została prawidłowo zainstalowana.
- Włącz telewizor i wybierz opcję Wymiana lampy. To ustawienie jest wymagane, ponieważ umożliwia informowanie o konieczności następnej wymiany lampy. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w instrukcji obsługi telewizora.

Dopóki nie ustawisz opcji Wymiana lampy, przy każdym uruchomieniu telewizora wyświetlany będzie komunikat o zużyciu lampy. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wymiany lampy i podłączania/ odłączania przewodów łączących. Nieostrożne postępowanie może spowodować upadek telewizora, co może doprowadzić do jego uszkodzenia, a także jego podstawy i podłogi.



Português Como substituir a lâmpada

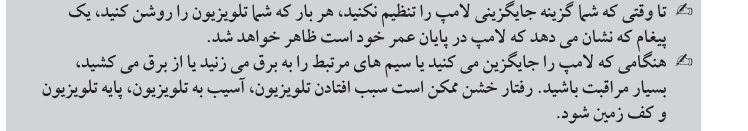
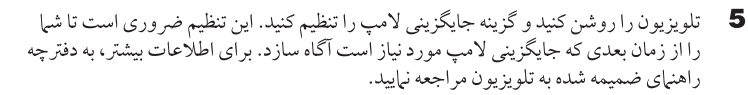
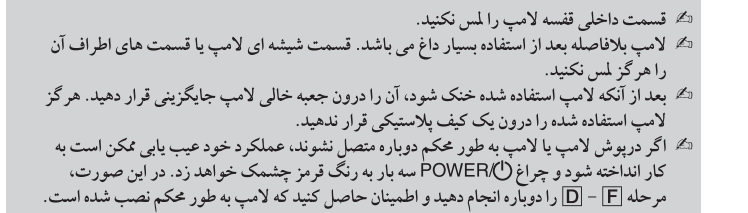
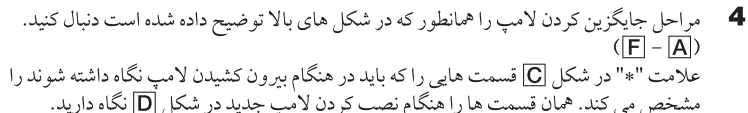
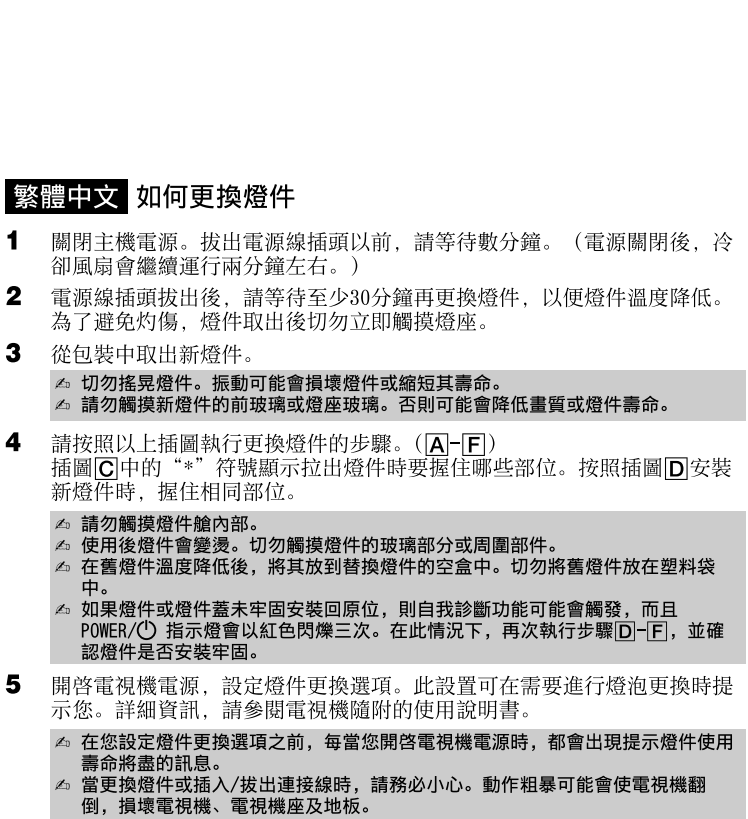
- Desligue a unidade principal. Aguarde alguns minutos e, em seguida, retire a ficha da tomada. (A ventoinha de arrefecimento vai continuar a funcionar durante, aproximadamente, dois minutos depois de desligar o aparelho.)
- Aguarde, pelo menos, 30 minutos depois de retirar a ficha da tomada, para permitir que a lâmpada arrefeça antes de a substituir. Para evitar queimadelas, não toque no receptáculo da lâmpada depois desta ter sido retirada.
- Retire a nova lâmpada da embalagem.

Não sacuda a lâmpada. A vibração pode danificar a lâmpada ou reduzir a sua duração. Evite tocar no vidro frontal de uma nova lâmpada ou no vidro do receptáculo da lâmpada. Ao fazê-lo, pode reduzir a qualidade da imagem ou a duração da lâmpada.
- Execute o procedimento de substituição da lâmpada conforme descrito nas ilustrações acima. ([A] – [F])

A marca “*” da ilustração [C] indica as peças que deve segurar quando retirar a lâmpada. Segure essas mesmas peças quando montar a lâmpada nova conforme descrito na ilustração [D].

Nie dotykaj wnętrza komory lampy. A lâmpada, logo depois de ter sido utilizada, está muito quente. Nunca toque no vidro da lâmpada ou nas partes circundantes. Depois da lâmpada usada ter arrefecido, coloque-a na caixa vazia da lâmpada de substituição. Nunca coloque a lâmpada usada num saco de plástico. Se a porta da lâmpada ou a lâmpada não estiverem correctamente ligadas, a função de auto-diagnóstico pode ser accionada e o indicador POWER/ⓘ pisca a vermelho três vezes. Neste caso, execute de novo o procedimento [D] - [F] e confirme se a lâmpada foi de novo bem instalada.
- Ligue o televisor e programe a opção de substituição de lâmpada. Esta definição é necessária para o informar quando é precisa a próxima substituição da lâmpada. Para mais informações, consulte o Manual de Instruções fornecido com o televisor.

Enquanto não programar a opção de substituição de lâmpada, sempre que ligar o televisor aparecerá uma mensagem a anunciar que a lâmpada está a chegar ao fim da sua duração. Tenha muito cuidado ao substituir a lâmpada ou ao ligar e desligar cabos de ligação. Um manuseamento descuidado pode fazer com que o televisor caia, danificando o televisor, o móvel do televisor e o chão.



Русский Порядок замены лампы

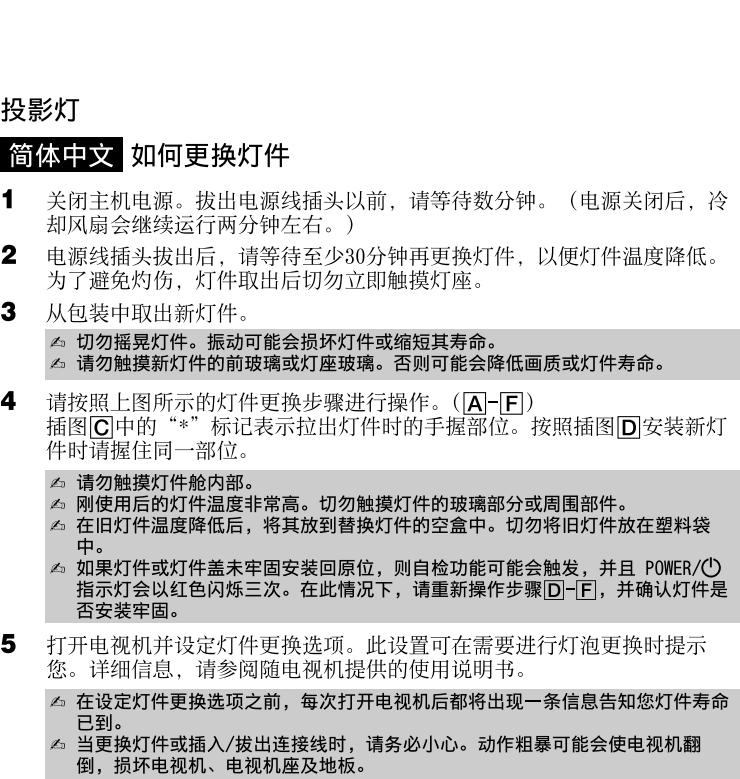
- Выключите питание на основном блоке. Подождите несколько минут, затем отсоедините шнур питания. (После отключения питания вентилятор будет продолжать работать в течение нескольких минут.)
- Прежде чем отключать шнур питания, подождите не менее 30 минут, чтобы лампа успела остыть перед заменой. Во избежание ожога не касайтесь патрона лампы после ее извлечения.
- Извлеките новую лампу из упаковки.

Старайтесь не подвергать лампу тряске. Вибрация может стать причиной повреждения лампы или сокращения срока ее службы. Не касайтесь переднего стекла новой лампы и стекла патрона лампы. В противном случае возможно ухудшение качества изображения или срока службы лампы.
- Выполните процедуру замены лампы, изображенную на приведенных выше иллюстрациях. ([A] – [F])

Значком “*” на иллюстрации [C] отмечены детали, которые нужно придерживать при извлечении лампы. Придерживайте те же детали при установке новой лампы (иллюстрация [D]).

Не прикасайтесь к внутренним поверхностям отсека лампы. В процессе работы лампа сильно нагревается. Не касайтесь стеклянных частей лампы и соседних с ними деталей. После того, как лампа остыла, положите ее в упаковку из-под новой лампы. Запрещается класть лампу в пластиковый пакет. Если крышка лампы и лампа установлены неправильно, может сработать функция самодиагностики, и индикатор POWER/ⓘ трижды мигнет красным цветом. В этом случае выполните заново пункты [D] - [F] и еще раз убедитесь в правильности установки лампы.
- Включите телевизор и выберите опцию замены лампы. Это необходимо сделать для того, чтобы получать сообщение о необходимости замены лампы. Для получения дополнительной информации обращайтесь к Инструкции по эксплуатации, прилагаемой к телевизору.

Пока вы не включите опцию замены лампы, при каждом включении телевизора будет появляться сообщение о том, что срок службы лампы истек. При замене лампы, а также доподсоединении/отключении соединительных кабелей соблюдайте особую осторожность. Неосторожное обращение с телевизором может привести к его падению, повреждению его самого и подставки, а также покрытия пола.



한국어 램프 교체 방법

- 본체의 전원을 끕니다. 몇 분간 기다린 다음 전원 코드를 뽑니다. (전원을 끈 후 약 2분간 냉각 팬이 작동합니다.)
- 전원 코드를 뺀 후 램프가 식을 때까지 최소 30분 정도 기다렸다가 교체하십시오. 화상을 입지 않으려면 램프를 빼낸 후 램프 소켓을 만지지 마십시오.
- 새 램프의 포장을 벗기니다.

램프를 흔들지 마십시오. 진동이 가해지면 램프가 손상되거나 수명이 단축될 수 있습니다.

새 램프의 앞쪽 유리나 램프 소켓의 유리를 만지지 마십시오. 화질이 떨어지거나 램프 수명이 줄어들 수 있습니다.
- 위의 그림에서 설명한 대로 램프 교체 절차를 따릅니다. ([A] – [F])

램프를 잡아당길 때에는 그림 [C]에서 "*"로 표시된 부분을 잡으십시오. 그림 [D]에서 새 램프를 장착할 때에도 동일한 부분을 잡으십시오.

램프실 내부를 만지지 마십시오.

사용한 직후에는 램프가 매우 뜨겁습니다. 램프의 유리 부분이나 주변부는 절대로 만지지 마십시오.

사용한 램프를 식힌 후 교체할 램프를 꺼낸 빈 상자에 넣습니다. 사용한 램프를 비닐 봉지에 절대 넣지 마십시오.

램프 도어 또는 램프가 단단히 재장착되지 않을 경우 자가진단 기능이 구동될 수 있으며 POWER/ⓘ/전원 LED에 빨간 불이 세 번 깜박입니다. 이때 절차 [D] - [F]를 반복한 다음, 램프가 단단히 설치되었는지 확인하십시오.
- TV를 켜고 램프 교체 옵션을 설정합니다. 이 설정은 다음에 램프를 교체해야 할 경우 알려주기 위해 필요합니다. 자세한 내용은 TV와 함께 제공된 사용 설명서를 참조하여 주십시오.

램프 교체 옵션을 설정할 때까지는 TV를 켜 때마다 램프 수명이 되었다는 메시지가 나타납니다.

램프를 교체하거나 연결 코드를 끼우고 뺄 때에는 특히 주의하십시오. 함부로 다루면 TV가 쓰러지고 TV, TV 스탠드 및 바닥이 손상될 수 있습니다.



فارسی طرز جایگزین کردن لامپ

- دستگاه اصلی را خاموش کنید. چندین دقیقه صبر کنید، سپس سیم برق را از برق بکشید. (پنکه خنک کننده برای تقریباً دو دقیقه بعد از خاموش کردن دستگاه به کار ادامه می دهد.)
- بعد از کشیدن سیم برق، حداقل 30 دقیقه صبر کنید تا اجازه دهید لامپ قبل از جایگزین کردن آن خنک شود. برای جلوگیری از سوختگی، سلول لامپ را وقتی که لامپ خارج شده است لمس نکنید.
- لامپ جدید را از جعبه آن خارج نمایید.

لامپ را تکان ندهید. لرزش می تواند به لامپ آسیب زده یا عمر آن را کوتاه کند.

از لمس کردن شیشه جلوی لامپ جدید یا شیشه سلول لامپ پرهیز نمایید. این کار ممکن است کیفیت تصویر یا عمر لامپ را کم کند.
- مراحل جایگزین کردن لامپ را همانطور که در شکل های بالا توضیح داده شده است دنبال کنید. ([F] – [A])

علامت "*" در شکل [C] قسمت هایی را که باید در هنگام بیرون کشیدن لامپ نگاه داشته شوند را مشخص می کند. همان قسمت ها را هنگام نصب کردن لامپ جدید در شکل [D] نگاه دارید.

قسمت داخلی قطعه لامپ را لمس نکنید.

لامپ بلافاصله بعد از استفاده بسیار داغ می باشد. قسمت شیشه ای لامپ یا قسمت های اطراف آن را هرگز لمس نکنید.

بعد از آنکه لامپ استفاده شده خنک شود، آن را درون جعبه لامپ جایگزینی قرار دهید. هرگز لامپ استفاده شده را درون یک کیف پلاستیکی قرار ندهید.

اگر درپوش لامپ یا لامپ به طور محکم دوباره متصل نشوند، عملکرد خود عیب یابی ممکن است به کار انداخته شود و چراغ POWER/ⓘ بار به رنگ قرمز چشمک خواهد زد. در این صورت، مرحله [D] – [F] را دوباره انجام دهید و اطمینان حاصل کنید که لامپ به طور محکم نصب شده است.
- تلویزیون را روشن کنید و گزینه جایگزینی لامپ را تنظیم کنید. این تنظیم ضروری است تا شما را از زمان بعدی که جایگزینی لامپ مورد نیاز است آگاه سازد. برای اطلاعات بیشتر، به دفترچه راهنمای ضمیمه شده به تلویزیون مراجعه نمایید.

تا وقتی که شما گزینه جایگزینی لامپ را تنظیم کنید، هر بار که شما تلویزیون را روشن کنید، یک پیام که نشان می دهد که لامپ در پایان عمر خود است ظاهر خواهد شد.

هنگامی که لامپ را جایگزین می کنید یا سیم های مرتبط را به برق می زنید یا لامپ را از برق می کشید، بسیار مراقبت باشید. رفتار خشن ممکن است سبب افتادن تلویزیون، آسیب به تلویزیون، پایه تلویزیون و کف زمین شود.